

○关于轻井泽镇口译以及笔译志愿者登录制度纲要

平成24年 8月20日告示第30号

关于轻井泽镇口译以及笔译志愿者登录制度纲要

(目的)

第1条 本纲要、是作为国际友好文化观光城市的轻井泽镇,为了推进建设一个让外国人更方便的城市,通过口译以及笔译志愿者(以下简称「志愿者」)的登录和介绍,对外国籍居民及外国来访者的支援并且推进与日本籍居民交流为目的的。

(活动内容)

第2条 以下是志愿者的活动内容。

- (1) 镇以及轻井泽镇教育委员会委托的口译,笔译以及笔译文的校对
- (2) 外国籍居民在镇里办理行政手续时的口译
- (3) 外国籍居民在镇里的医疗设施接受诊断时,办理受理等事务手续的口译及笔译
- (4) 外国来访者在镇里观光时的口译和导游
- (5) 镇里发生灾害时,有关的口译,笔译以及笔译文的校对
- (6) 其他由镇长认准的口译,笔译以及笔译文的校对

(登录)

第3条 希望登录的志愿者、向镇长提交轻井泽镇口译以及笔译志愿者登录申请书(格式第1号)、在镇里登录后才能进行志愿者活动。

2 以下是志愿者登录的必要条件。

- (1) 18岁以上的轻井泽镇民
- (2) 在前条活动内容中、有日语和外语的口译和笔译的语言能力者
- (3) 有积极协力有关国际交流事业者

(加入志愿者保险)

第4条 镇里对希望登录的志愿者,要求加入志愿者活动保险。

2 对于前项规定的志愿者活动保险外的事项、镇长不负任何责任。

(登录内容的变更)

第5条 第3条第1项登录后的志愿者(以下简称「登录志愿者」。)、在登录事项发生变更时、应迅速向镇长提交轻井泽镇口译以及笔译志愿者登录变更书(格式第2号)

( 委托介绍志愿者 )

第6条 希望委托志愿者的人 ( 以下简称「委托人」。 ) 、在需要志愿者日期的14天以前,向镇长提交轻井泽镇口译以及笔译志愿者介绍 ( 变更 ) 委托书 ( 格式第3号 ) 。但是不限制在紧急情况或在镇长认可的情况下。

2 镇里在前项的委托中、不接受有关营利或者特定的政治·宗教活动以及司法关联的委托。

3 委托人在委托内容发生变更的情况下、应迅速向镇长提交轻井泽镇口译以及笔译志愿者介绍 ( 变更 ) 委托书 ( 格式第3号 ) 。

( 介绍登录志愿者 )

第7条 镇里在根据前条第1项的规定接受委托时,审查内容后查询登录志愿者。

2 镇里在得到登录志愿者的同意后、将该当登录志愿者的姓名以及电话号码等与委托人联系。

3 接受登录志愿者介绍的委托人、对于具体的委托内容、有责任事先与登录志愿者商洽。

4 登录志愿者如果不能履行受委托的志愿活动时、必须迅速向镇里联系。

( 负担费用 )

第8条 登录志愿者、原则上是无报酬进行志愿活动。

2 进行志愿活动时,登录志愿者从家里到集合地点移动时所需的费用、由登录志愿者负担。但是、导游时所需的交通费、资料·材料费、设施入场费等费用由委托人负担。

( 所负责任 )

第9条 在委托人希望的日期里无法介绍登录志愿者的情况下、或者在紧急以及由于无法预测的情况发生导致登录志愿者不可能进行志愿活动时、镇长不负任何责任。

2 关于委托人和登录志愿者之间发生的问题、由当事者之间解决、镇长不负任何责任。

3 关于在口译、笔译以及笔译文的校对时对第三者发生的赔偿问题、镇长不负任何责任。

( 实际成绩汇报 )

第10条 登录志愿者在完成委托的义务活动后、应向镇长提交轻井泽镇口译以及笔译志愿活动实际成绩汇报书 ( 格式第4号 ) 。

( 守密义务 )

第11条 登录志愿者、不可以向第三者泄露在志愿活动中所得到的情报。

( 登录的取消 )

第12条 登录志愿者如果要取消志愿登录的话、必须向镇长提交轻井泽镇口译以及笔译志愿者登录取消书 ( 格式第5号 ) 。

2 如果登录志愿者有符合以下任何一种的情况下,镇里可以取消其登录。

- (1) 根据前项规定, 在登录志愿者提交取消书的情况下
- (2) 登录志愿者在失去镇民资格的情况下
- (3) 镇里在无法与登录志愿者取得联系的情况下
- (4) 镇长认为登录志愿者在不具备规定的资格的情况下  
(委任)

第13条 本纲要所规定以外、必要的事项由镇长另行规定。

#### 附 则

本纲要从令和4年4月1日开始实行。

格式第1号(有关第3条)

格式第2号(有关第5条)

格式第3号(有关第6条)

格式第4号(有关第10条)

格式第5号(有关第12条)